



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

**Il Capo del Dipartimento federale dell'ambiente,
dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni DATEC**

ISTRUZIONI

CONTRIBUTI FEDERALI PER LA PROTEZIONE CONTRO I DANNI SU STRADE NAZIONALI E LORO PARTI COSTITU- TIVE

*Edizione 2017 V2.10
ASTRA 76030*

Diffusione

Il documento può essere scaricato gratuitamente all'indirizzo www.astra.admin.ch.

© ASTRA 2017

Stampa autorizzata su indicazione della fonte (eccetto che per uso commerciale).

Istruzioni

concernenti le esigenze in materia di sicurezza per le gallerie della rete delle strade nazionali

Il Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni (DATEC),

in virtù dell'articolo 47 capoverso 4 della legge del 21 marzo 1997 sull'organizzazione del Governo e dell'Amministrazione (LOGA ; RS 172.010),

e in applicazione degli articoli 7 e 10 della legge federale del 22 marzo 1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin ; RS 725.116.2), e degli articoli 10 e 12 dell'ordinanza del 7 novembre 2007 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (OUMin ; RS 725.116.21),

emana le istruzioni seguenti :

Preambolo

La protezione contro il fuoco, gli oli, le sostanze chimiche e le radiazioni rientra nell'ambito di competenza dei Cantoni.

È di competenza dei Cantoni fare in modo che l'organizzazione, la formazione, l'equipaggiamento e gli interventi per la protezione contro i danni sulle strade nazionali siano conformi allo sviluppo scientifico e tecnico. La collaborazione intercantonale è disciplinata tramite accordi tra i Cantoni.

Con l'introduzione della NPC prevista per il 1° gennaio 2008 la responsabilità e la proprietà delle strade nazionali passano alla Confederazione, cambiamento che comporta una nuova stesura delle "Istruzioni sul versamento dei contributi federali per la protezione contro i danni sulle strade nazionali".

1 Campo d'applicazione

Le presenti istruzioni disciplinano la partecipazione finanziaria della Confederazione alle spese dei Cantoni per la protezione contro i danni sulle strade nazionali.

Appartengono alle strade nazionali le parti costitutive di cui all'articolo 2 OSN.

I corpi pompieri dei centri di manutenzione delle strade nazionali non soggiacciono alle presenti istruzioni.

2 Oggetto

La protezione contro i danni, che comprende la protezione contro il fuoco, gli oli, le sostanze chimiche e le radiazioni, comprende tutte le misure e le attività necessarie a garantire la sicurezza del traffico sulle strade nazionali e la protezione delle persone e dell'ambiente.

3 Accordo

L'Ufficio federale delle strade USTRA può sottoscrivere accordi con i Cantoni.

4 Contributi finanziari

4.1 Forma ed entità dei contributi

La Confederazione versa i contributi seguenti:

- importo forfettario sui chilometri. In questo ambito si distingue tra importi forfettari a favore dei centri d'intervento per la protezione contro il fuoco e importi forfettari a favore dei centri d'intervento per la protezione contro le sostanze chimiche, gli oli e le radiazioni;
- sussidio di base, che copre parte dei costi fissi e il cui importo è indirettamente proporzionale alla lunghezza del tratto.

Nell'importo forfettario sui chilometri sono incluse le spese d'investimento e di esercizio conformemente agli allegati I e II. L'USTRA provvede regolarmente al loro aggiornamento in base allo sviluppo scientifico e tecnico. La Coordinazione Svizzera dei Pompieri (CSP) può inoltrare per iscritto proposte in merito.

4.2 Base per il calcolo

La lunghezza delle strade nazionali nei Cantoni e l'importo forfettario sui chilometri vanno calcolati in base ai documenti seguenti:

- elenco dei chilometri per la protezione contro i danni, ogni anno aggiornato al 1° giugno;
- allegati III e IV con gli importi forfettari sui chilometri e il sussidio di base decrescente.

I dati relativi alla lunghezza sono espressi in chilometraggio in asse e non in chilometraggio effettivo d'intervento. Per il calcolo dell'importo forfettario sui chilometri non è rilevante né il numero di corsie né il volume di traffico.

Le lunghezze dei tratti assegnati ai corpi pompieri dei centri di manutenzione delle strade nazionali non sono considerati nel calcolo del contributo finanziario.

4.3 Contributi finanziari durante la costruzione di strade nazionali

Ai centri d'intervento per la protezione contro il fuoco, che durante la costruzione di strade nazionali devono essere pronti ad intervenire in gallerie di oltre 300 metri di lunghezza, la Confederazione versa un'indennità di 60'000 CHF all'anno.

4.4 Regolamentazione transitoria per i centri d'intervento divenuti superflui

Ai centri d'intervento, che a seguito dell'introduzione della NPC con nuovi scopi di protezione non intervengono più sulle strade nazionali, viene attribuito un contributo unico pari a due importi forfettari annui calcolato in base al conteggio del 2006.

4.5 Adeguamento dei contributi finanziari

Gli importi forfettari si basano sull'indice nazionale dei prezzi al consumo aggiornato al 1° gennaio 2008.

Se i rincari annuali cumulati superano il 5 % l'USTRA provvede ad adeguare gli importi forfettari sui chilometri. I nuovi importi valgono a partire dall'anno successivo all'adeguamento. Questa regola per il rincaro non viene applicata al sussidio di base.

La ripartizione del sussidio di base viene ricalcolata a scadenza quinquennale. La prima ripartizione ricalcolata entrerà in vigore il 1 gennaio 2013.

4.6 Versamento

Tutti i contributi di un anno civile vengono sempre versati al Cantone nel corso del mese di luglio. Il Cantone effettua la loro ripartizione ai centri d'intervento operanti sulle strade nazionali.

4.7 Contributi a destinazione vincolata

I contributi vanno impiegati esclusivamente per le spese dei centri d'intervento operanti sulle strade nazionali.

5 Requisiti in merito alla protezione contro i danni

5.1 Determinazione dei centri d'intervento

Il Cantone determina i centri d'intervento per la protezione contro il fuoco, gli oli, le sostanze chimiche e le radiazioni e la loro area d'intervento sulle strade nazionali.

5.2 Tempi d'intervento

Per quanto concerne i tempi d'intervento l'obiettivo è quello di non oltrepassare un lasso di tempo massimo dal momento in cui viene dato l'allarme all'arrivo sul luogo d'intervento del personale addetto al soccorso. I tempi fissati nelle presenti istruzioni sono vincolanti a meno che direttive cantonali o altre conformi allo sviluppo scientifico e tecnico non prevedano lassi di tempo inferiori.

Il tempo d'intervento per i vigili del fuoco è di 20 minuti, quello per il personale competente nell'ambito della protezione contro le sostanze chimiche, gli oli e le radiazioni di 45 minuti.

I tempi d'intervento vanno rispettati nel 90 per cento delle operazioni. Questa percentuale tiene in considerazione peggioramenti straordinari come traffico collassato sul percorso che porta al luogo d'intervento, condizioni meteorologiche che influiscono negativamente sullo stato delle strade, ecc.

Nell'accordo, l'USTRA può prevedere tempi d'intervento diversi per zone poco popolate.

Le istruzioni in merito ai tempi d'intervento non vanno applicate ai servizi sostitutivi o di rinforzo.

5.3 Formazione

Se nell'area d'intervento per la protezione contro i danni sono ubicate gallerie che superano i 300 metri di lunghezza, a partire dal 2014 tutte le forze d'intervento devono dimostrare di aver frequentato una formazione specialistica concernente la teoria e la tecnica d'intervento per gallerie presso un centro di formazione certificato.

6 Controlli sulla regolare attuazione

Nel quadro di procedure campionarie di audit l'USTRA verifica se i contributi sono stati impiegati conformemente allo scopo, se l'equipaggiamento soddisfa i requisiti e se i tempi d'intervento sono stati rispettati. In ogni momento, l'USTRA ha diritto di ottenere informazioni e di consultare i documenti. Da parte sua il Cantone è tenuto a mettere a disposizione la documentazione pertinente.

Per l'esecuzione di questi controlli l'USTRA può ricorrere a esperti esterni.

7 Restituzioni e decurtazioni

L'USTRA può:

- richiedere la restituzione completa o parziale dei contributi se non sono stati impiegati per lo scopo prestabilito;
- decurtare gli importi forfettari sui chilometri se, nonostante sollecito scritto, le istruzioni del punto 5.2 non sono state rispettate oppure se l'equipaggiamento necessario ad un centro di soccorso risultano insufficienti.

8 **Entrata in vigore**

Le presenti istruzioni e i relativi allegati I - V entrano in vigore il 18.12.2007.

Le istruzioni del 15 ottobre 2002 sul versamento dei contributi federali per la protezione contro i danni sulle strade nazionali sono abrogate.

**Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti,
dell'energia e delle comunicazioni DATEC**

Firm. Moritz Leuenberger

ALLEGATI I – V

Allegato I Base per il calcolo per centri d'intervento per la protezione contro il fuoco

L'elenco seguente illustra per quali costi d'investimento e di esercizio la Confederazione versa contributi finanziari e quali sono le modalità di calcolo (stato 01.01.2008).

Centri d'intervento per la protezione contro il fuoco

| Costi d'investimento | Costi (CHF) | Durata ammortamento (anni) | Quota strade nazionali | Indennità annua per centro di soccorso (CHF) | Totale 90 centri d'intervento | Convertito per km SN (1726 km*) |
|---|--|----------------------------|------------------------|--|-------------------------------|---------------------------------|
| Costi d'investimento generali | 1'250'000.- | | | 9'900.- | 891'000.- | 515.- |
| Quota deposito vigili del fuoco | 1'000'000.- | 30 | 20% | 6'600.- | | |
| Quota equipaggiamento generale | 120'000.- | 15 | 20% | 1'600.- | | |
| Quota impianti radio | 65'000.- | 15 | 20% | 850.- | | |
| Quota formazione di base | 65'000.- | 15 | 20% | 850.- | | |
| Investimenti speciali | 1'786'000.- | | | 51'800.- | 4'662'000.- | 2'700.- |
| Veicolo rapido/comando | 60'000.- | 15 | 40% | 1'600.- | | |
| Autobotte | 600'000.- | 15 | 40% | 16'000.- | | |
| Veicolo pioniere | 600'000.- | 15 | 40% | 16'000.- | | |
| Veicolo trasporto militi | 100'000.- | 15 | 40% | 2'700.- | | |
| Allarme | 150'000.- | 15 | 40% | 4'000.- | | |
| Apparecchi di protezione della respirazione di lunga durata | 80'000.- | 15 | 40% | 2'100.- | | |
| Termocamera | 40'000.- | 10 | 40% | 1'600.- | | |
| Ventilatore ad alta potenza | 156'000.- | 15 | 75% | 7'800.- | | |
| Costi d'esercizio | SN - formazione, esercizio apparecchi respiratori, servizio d'esercitazione, prestazione per servizio di picchetto, prestazioni sostitutive del salario, soldo, assicurazioni, costi d'intervento non coperti, manutenzione del materiale di consumo, importo forfettario | | | 53'380.- | 4'804'200.- | 2'785.- |
| Totale centri d'intervento per la protezione contro il fuoco | In media | | | 115'080.- | 10'357'200.- | 6'000.- |
| Sussidio di base decrescente | Per coprire costi fissi di tratti di lunghezza limitata, in media | | | 5'555.- | 500'000.- | 290.- |
| Adattamento della rete di comunicazione radio digitale | Spese operative Condividi | | | 5'000.- | 450'000 | 253.- |

Allegato II Base per il calcolo per centri d'intervento contro gli oli, le sostanze chimiche e le radiazioni

L'elenco seguente illustra per quali costi d'investimento e di esercizio la Confederazione versa contributi finanziari e quali sono le modalità di calcolo (stato 01.01.2008).

Centri d'intervento contro gli oli, le sostanze chimiche e le radiazioni

| Costi d'investimento | Costi (CHF) | Durata ammortamento (anni) | Quota strade nazionali in media | Indennità annua per centro di soccorso (CHF) | Totale 40 centri d'intervento | Convertito per km SN (1803 km) |
|---|---|----------------------------|---------------------------------|--|-------------------------------|--------------------------------|
| Investimenti centri d'intervento contro le sostanze chimiche | 1'690'000.- | | | 18'300.- | 732'000.- | 405.- |
| Quota deposito contro le sostanze chimiche | 320'000.- | 30 | 16% | 1'700.- | | |
| Veicolo di primo intervento 2 - 5 t | 220'000.- | 20 | 16% | 1'800.- | | |
| Veicolo d'intervento contro le sostanze chimiche 12 - 15 t | 450'000.- | 20 | 16% | 3'600.- | | |
| Equipaggiamento veicoli d'intervento contro le sostanze chimiche (materiale di protezione e sbarramento, strumenti di allarme e di misurazione, pompe, contenitori, materiale elettrico, ecc.). | 600'000.- | 10 | 16% | 9'600.- | | |
| Formazione su interventi contro le sostanze chimiche | 100'000.- | 10 | 16% | 1'600.- | | |
| Investimenti centri d'intervento presso acque | 1'130'000.- | | | 9'700.- | 388'000.- | 225.- |
| Deposito speciale | 320'000.- | 30 | 16% | 1'700.- | | |
| Rimorchio con sbarramenti galleggianti | 800'000.- | 20 | 16% | 6'400.- | | |
| Protezioni contro gli oli e imbarcazioni spe. | | | | | | |
| Formazione specialistica | 10'000.- | 1 | 16% | 1'600.- | | |
| Costi d'esercizio | 134'950.- | 1 | 16% | 21'600.- | 863'850.- | 480.- |
| Formazione dei quadri | 31'600.- | 1 | 16% | 5'100.- | | |
| Indennizzi per servizi di picchetto | 21'100.- | 1 | 16% | 3'400.- | | |
| Manutenzione e materiale di consumo | 15'800.- | 1 | 16% | 2'500.- | | |
| Banca dati sostanze pericolose | 12'700.- | 1 | 16% | 2'000.- | | |
| Spese per il personale | 53'750.- | 1 | 16% | 8'600.- | | |
| Totale centri d'intervento contro le sostanze chimiche | In media | | | 49'600.- | 1'983'850.- | 1'100.- |
| Sussidio di base decrescente | Per coprire costi fissi di tratti di lunghezza limitata, in media | | | 7'500.- | 300'000.- | 166.- |

Allegato III Composizione dei contributi per Cantone

Parte Protezione contro il fuoco (esclusi corpi pompieri attivi presso centri di manutenzione SN)

Importo forfettario sui chilometri e sussidio di base decrescente

| Cantone | Lunghezza SN in km Stato 01.01.2020 | Contributo per tratto CHF 6'000.- /km | Sussidio di base decrescente CHF 500'000.- | Totale contributi della Confederazione (CHF) |
|---------|--|--|---|---|
| ZH | 169.9 | 1'019'400 | 4'548 | 1'023'948 |
| BE | 277.3 | 1'663'800 | 2'786 | 1'666'586 |
| LU | 57.6 | 345'600 | 13'415 | 359'015 |
| *UR | 47.3 | 283'800 | 16'336 | 300'136 |
| SZ | 54.4 | 326'400 | 14'204 | 340'604 |
| OW | 32.1 | 192'600 | 24'071 | 216'671 |
| NW | 23.3 | 139'800 | 33'162 | 172'962 |
| GL | 26.4 | 158'400 | 29'268 | 187'668 |
| ZG | 24.9 | 149'400 | 31'031 | 180'431 |
| FR | 89.5 | 537'000 | 8'633 | 545'633 |
| SO | 45.0 | 270'000 | 17'171 | 287'171 |
| BS | 8.9 | 53'400 | 86'818 | 140'218 |
| BL | 71.7 | 430'200 | 10'777 | 440'977 |
| SH | 13.5 | 81'000 | 57'236 | 138'236 |
| AR | 11.2 | 67'200 | 36'020 | 103'220 |
| AI | 4.3 | 25'800 | 13'830 | 39'630 |
| SG | 161.8 | 970'800 | 4'776 | 975'576 |
| *GR | 219.0 | 1'314'000 | 3'528 | 1'317'528 |
| AG | 97.4 | 584'400 | 7'933 | 592'333 |
| TG | 78.1 | 468'600 | 9'893 | 478'493 |
| *TI | 135.4 | 812'400 | 5'707 | 818'107 |
| VD | 199.1 | 1'194'600 | 3'881 | 1'198'481 |
| VS | 184.6 | 1'107'600 | 4'186 | 1'111'786 |
| NE | 66.2 | 397'200 | 11'672 | 408'872 |
| GE | 22.0 | 132'000 | 35'122 | 167'122 |
| JU | 55.2 | 331'200 | 13'998 | 345'198 |
| Totale | 2'176.1 | 13'056'600 | 500'000 | 13'556'600 |

Osservazioni : *) esclusa quota dei tratti di competenza dei corpi pompieri attivi presso le strade nazionali.

Allegato IV Composizione dei contributi per Cantone

Parte Protezione contro le sostanze chimiche, gli oli e le radiazioni

Importo forfettario sui chilometri e sussidio di base decrescente

| Cantone | Lunghezza SN in km Stato 01.01.2020 | Contributo per tratto CHF 1100.-/km | Sussidio di base decrescente CHF 300'000.- | Totale contributo (CHF) |
|---------|--|--|--|----------------------------|
| ZH | 169.9 | 186'890 | 2'767 | 189'657 |
| BE | 277.3 | 305'030 | 1'695 | 306'725 |
| LU | 57.6 | 63'360 | 8'162 | 71'522 |
| UR | 71.4 | 78'540 | 6'584 | 85'124 |
| SZ | 54.4 | 59'840 | 8'642 | 68'482 |
| OW | 32.1 | 35'310 | 14'645 | 49'955 |
| NW | 23.3 | 25'630 | 20'177 | 45'807 |
| GL | 26.4 | 29'040 | 17'807 | 46'847 |
| ZG | 24.9 | 27'390 | 18'880 | 46'270 |
| FR | 89.5 | 98'450 | 5'253 | 103'703 |
| SO | 45.0 | 49'500 | 10'447 | 59'947 |
| BS | 8.9 | 9'790 | 52'822 | 62'612 |
| BL | 71.7 | 78'870 | 6'557 | 85'427 |
| SH | 13.5 | 14'850 | 34'823 | 49'673 |
| AR | 11.2 | 12'320 | 21'916 | 34'236 |
| AI | 4.3 | 4'730 | 8'414 | 13'144 |
| SG | 161.8 | 177'980 | 2'906 | 180'886 |
| GR | 247.8 | 272'580 | 1'897 | 274'477 |
| AG | 97.4 | 107'140 | 4'827 | 111'967 |
| TG | 78.1 | 85'910 | 6'019 | 91'929 |
| TI | 164.0 | 180'400 | 2'867 | 183'267 |
| VD | 199.1 | 219'010 | 2'361 | 221'371 |
| VS | 184.6 | 203'060 | 2'547 | 205'607 |
| NE | 66.2 | 72'820 | 7'101 | 79'921 |
| GE | 22.0 | 24'200 | 21'369 | 45'569 |
| JU | 55.2 | 60'720 | 8'517 | 69'237 |
| Totale | 2'257.6 | 2'483'360 | 300'000 | 2'783'362 |

Allegato V **Composizione dei contributi per Cantone**
Parte Adattamento della rete di comunicazione radio digitale

Importo forfettario sui chilometri

| Cantone | Lunghezza SN in km Stato 01.01.2020 | Contributo Polycom |
|---------|-------------------------------------|--------------------|
| ZH | 169.9 | 39'038 |
| BE | 277.3 | 63'715 |
| LU | 57.6 | 13'235 |
| UR | 47.3 | 10'868 |
| SZ | 54.4 | 12'499 |
| OW | 32.1 | 7'376 |
| NW | 23.3 | 5'354 |
| GL | 26.4 | 6'066 |
| ZG | 24.9 | 5'721 |
| FR | 89.5 | 20'564 |
| SO | 45.0 | 10'340 |
| BS | 8.9 | 2'045 |
| BL | 71.7 | 16'474 |
| SH | 13.5 | 3'102 |
| SG | 11.2 | 2'573 |
| AR | 4.3 | 988 |
| AI | 161.8 | 37'177 |
| GR | 219.0 | 50'319 |
| AG | 97.4 | 22'379 |
| TG | 78.1 | 17'945 |
| TI | 135.4 | 31'111 |
| VD | 199.1 | 45'747 |
| VS | 184.6 | 42'415 |
| NE | 66.2 | 15'211 |
| GE | 22.0 | 5'055 |
| JU | 55.2 | 12'683 |
| Total | 2'176.1 | 500'000 |

Elenco delle modifiche

| Edizione | Versione | Data | Revisioni |
|----------|----------|------------|--|
| 2007 | 2.10 | 01.01.2020 | Adeguamenti negli allegati III-V sul decreto concernente la rete stradale. |
| 2007 | 2.00 | 01.01.2016 | Adeguamenti formali negli allegati III-IV. Allegato V nuovo. |
| 2007 | 1.00 | 18.12.2007 | Entrata in vigore edizione 2007 (versione originale tedesca). |

